



Kristallnacht

The Night of the Broken Glass

אני מאמין באמוננה שלמה
בביאת המשיח
ו אף על פי שיתממה מה
עם כל זה אחכה לו
בכל יום שיבא.

Ani ma'amin b'emuna shelema
be'viat hamashiach,
Vi'af al pi sheyit'mame'ha
im kol zeh achakeh lo
bechol yom sheyavo.

I believe with perfect faith in the coming of the Messiah;
and even though he may delay, I will await him every day.

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech Haolam,
asher kidshnu b'mitzvotav,
v'tzivanu l'hadlik
neir shel Shabbat.

ברוך אתה, ייְהוָה
אלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קָדַשְׁנוּ בְמִצְוֹתָיו,
וַצִּינוּ לְהַדְלִיק
גָּרֶשֶׂל שְׁבָתָה.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of
the universe, who hallows us with mitzvot,
commanding us to kindle the light of Shabbat.

Shalom aleichem,
malachei hashareit,
malachei elyon,

mimelech malchei
hamlachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
מֶלֶךְ הַשָּׂרָת,
מֶלֶךְ עַלְיוֹן,

מֶלֶךְ מֶלֶכִים,
הַמֶּלֶכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Bo-achem l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

Enter in peace, O messengers of peace, angels of the Most
High, Majesty of majesties, Holy One of Blessing.

בָּאַכְמָן לִשְׁלֹום,
מֶלֶךְ אֱלֹהִים הַשְׁלֹום,
מֶלֶךְ אֱלֹהִים עַלְיוֹן,

מֶלֶךְ מֶלֶכִי
הַמֶּלֶכִים,
הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא.

Bar'chuni l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim
HaKadosh
Baruch Hu.

ברכוני לשלוּם,
מלאכי הַשְׁלׁוּם,
מלאכי עליון,

מלך מלכי
המלךים,
הקדוש
ברוך הוא.

Tzeit'chem l'shalom,
malachei hashalom,
malachei elyon,

mimelech malchei
ham'lachim,
HaKadosh
Baruch Hu.

צאתכם לשלום,
מלאכי השלום,
מלאכי עליון,

מלך מלכי
המלכים,
הקדוש
ברוך הוא.

Yitgadal v'yitkadash

sh'meih raba

b'alma di vra chiruteih,

v'yamlich malchuteih

b'chayeichon uv'yomeichon

uv'chayei d'chol beit Yisrael,

baagala uviz'man kariy,

v'imru: Amen.

וַיְתָגֵדֶל וַיִּתְקַדֵּשׁ
שְׁמָה רַبָּא
בְּעַלְמָא קְדִיבָא כְּרַעֲוֹתָה,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוֹתָה

בְּחַיִיכֹזְךָ וּבְיוֹמִיכֹזָךָ
וּבְחַיִי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
פָעָלָא וּבָזְמוֹן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִיא שֵׁם הָרֶב אַמְּרוֹךְ
לְעַלְמָם וְלְעַלְמָנִיא.

Y'hei sh'meih raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar
v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar
v'yitaleh v'yit'halal
sh'meih d'kudsha
b'rich hu,

תָּבֹרְךָ וַיִּשְׁתַּבְּחָתָה,
וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֻמֵּם
וַיִּתְגַּשֵּׂא, וַיִּתְהַדֵּר
וַיִּתְعַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל

שֵׁם הָדָקְדָשָׁא
בְּרִיךְ הַוֹּא,

l'eila min kol birchata
v'shirata,
tushb'chata, v'nechemata,
daamiran b'alma,
v'imru: Amen.

לְעֹלָא מֶן כָּל בְּרִכַּתָּא
וּשִׁירַתָּא, תְּשִׁבְחַתָּא
וּבְחִמַּתָּא, קָדָם יְהִי
בָּלָם אָ, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified,
adored, and lauded be the name of the Holy Blessed
One, beyond all earthly words and songs of blessing,
praise, and comfort.
To which we say: Amen.

First they came for the Communists

And I did not speak out

Because I was not a Communist

Then they came for the Socialists

And I did not speak out

Because I was not a Socialist

Then they came for the trade unionists

And I did not speak out

Because I was not a trade unionist

Then they came for the Jews
And I did not speak out
Because I was not a Jew
Then they came for me
And there was no one left
To speak out for me

-Pastor Martin Niemoller



ברכו את יי' המבורך!
בָּרְכֵו אֲתָה יְיָ הַמִּבְּרוּךְ!

ham'vorach!

Baruch Adonai

ham'vorach l'olam

va-ed!

ברוך יי' המבורך
לנצח ועד!

Praise Adonai to whom praise is due forever!

Praised be Adonai to whom praise is due, now and forever!

Ahavat olam beit Yisrael

amcha ahavta,

Torah u'mitzvot,

chukim u'mishpatim,

otanu limad'ta.

Al kein, Adonai Eloheinu,

b'shochbeinu uv'kumeinu

nasiach b'chukecha,

v'nismach b'divrei Torat'cha

uv'mitzvotecha l'olam va-ed.

אהַבְתָ עֹלָם

בֵית יִשְׂרָאֵל עַמֶך אֲהַבָתֶך,

תּוֹרָה וּמְצֹות,

חֻקִים וּמְשֻׁפְטִים,

אָזְתָנוּ לְמִדָתֶך.

עַל כֵן, ייְ אֱלֹהֵינוּ,

בְשַׁכְבָנוּ וּבְקוֹמָנוּ

בְשִׁיחָ בְחֻקֵיכֶך,

וּנְשַׁמֵח בְדִבְרֵי תּוֹרָתֶך

וּמְצֹותֶך לְעוֹלָם וְעַד.

Ki hem chayeinu
v'orech yameinu,
u'vehem neh'geh
yomam valayla.
V'ahavt'cha al tasir
mimenu l'olamim.
Baruch Atah, Adonai,
ohev amo Yisrael.

כִּי הָם חַיִינּוּ
וְאֶרֶךְ יָמֵינוּ,
וּבָהָם נָהָגָה
יּוֹמָם וּלְילָה.
וְאֶחֱבָתֶךָ אֶל תִּסְיר
מִמְּנוּ לְעוֹלָמִים.
בָּרוּךְ אָפָה, יְיָ,
אָוֹהֵב עָמֹו יְשָׁרָאֵל.

שְׁמָעֵ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד
שְׁמָעֵ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד!
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכֹותּוּ לְעוֹלָם וְעַד.

Sh'ma Yisrael Adonai Eloheinu Adonai Echad.
Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

Hear O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.

וְאֶהֱבָתָּךְ אֶת יְהֹוָה יְהֹוָה,
בְּכָל־לִבְבָּךְ,
וּבְכָל־נְפָשָׁךְ,
וּבְכָל־מַאֲדָךְ.

V'ahavta et Adonai Elohecha,
b'chol l'vev'cha,
uv'chol nafsh'cha,
uv'chol m'odecha.

V'hayu had'varim ha-eileh
asher anochi m'tzav'cha
hayom al l'vevecha.

וְהִיּוּ הַדְּבָרִים הַאֵלֶּה,
אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוָה
הַיּוֹם, עַל־לִבְבָּךְ.



V'shinantam l'venecha,
v'dibarta bam
b'shivt'cha b'veitecha,
uv'lecht'cha vaderech
uv'shochb'cha uv'kumecha.

Uk'shartam l'ot al yadecha
v'hayu l'totafot bein einecha.

Uch'tavtam al m'zuzot
beitecha uvish'arecha.

וְשִׁנָּתֶם לְבָנֵיכֶם
וְרַבְּרַתְּ בָּם
בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ
וּבְלִכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ
וּבְשִׁכְבְּךָ, וּבְקוֹמָךְ.

וְקִשְׁרַתְּם לְאֹת עַל־יָדֶךָ
וְהִיו לְטַטְפָּת בֵּין עִינֵיכֶם.
וְכִתְבַתְּם עַל מִזּוֹת
בֵּיתְךָ וּבְשִׁעֲרֵיךְ.

L'maan tizk'ru,
vaasitem et kol mitzvotai
vih'yitem k'doshim
l'Eloheichem.

Ani Adonai Eloheichem,
asher hotzeiti et-chem
mei-eretz Mitzrayim
lih'yot lachem l'Elohim
Ani Adonai Eloheichem.

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ,
וְעִשְׂתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹתִי
וְהִיִּתֶם קָדְשִׁים
לֵאלֹהֵיכֶם.

אָנָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵיכֶם,
אֲשֶׁר הָזָאתִי אֶתֶּכֶם
מִאָרֶץ מִצְרַיִם
לְהִיוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים
אָנָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.



Never shall I forget that night, the first night in camp, that turned my life into one long night seven times sealed.

Never shall I forget that smoke.

Never shall I forget the small faces of the children whose bodies I saw transformed into smoke under a silent sky.

Never shall I forget those flames that consumed my faith for ever.

Never shall I forget the nocturnal silence that deprived me for all eternity of the desire to live. Never shall I forget those moments that murdered my God and my soul and turned my dreams to ashes.

Never shall I forget those things, even were I condemned to live as long as God Himself.

Never. Never Shall I Forget

from Night by Elie Wiesel. Copyright © 1958

Mi chamochah ba-eilim,
Adonai!

Mi kamochah nedar
bakodesh,
nora t'hilot, oseih fele!

Who is like You, O God, among the gods that
are worshipped? Who is like You, majestic in
holiness, awesome in splendor, working
wonders?

מִיכָמְכָה בְּאֱלִים, יְיָ!
מַיּוֹם מִמְכָה נָאֵר בְקָדֵשׁ,
נֹרֶא תְהִילָתְךָ עֲשָׂה פָלָא!



Malchut'cha ra-u vanecha,

bokei-a Yam lifnei Moshe

uMiryam. Zeh Eli, anu

v'amru, Adonai yimloch

I'olam va-ed!

Your children witnessed Your sovereignty,

The sea splitting before Moses and Miriam

"This is our God!" they cried,

"Adonai will reign forever and ever!"



And Miriam the prophetess,
the sister of Aaron, took a timbrel
in her hand: and all the women went out
after her with timbrels and with dances.
And Miriam answered them,
Sing ye to the Lord, for he
hath triumphed gloriously;

Exodus XV. 20. 21

The Survivor by Primo Levi

Once more he sees his companions' faces
Livid in the first faint light,
Gray with cement dust,
Nebulous in the mist,
Tinged with death in their uneasy sleep.
At night, under the heavy burden
Of their dreams, their jaws move,

Chewing a non-existent turnip.

'Stand back, leave me alone, submerged
people,

Go away. I haven't dispossessed anyone,
Haven't usurped anyone's bread.

No one died in my place. No one.

Go back into your mist.

It's not my fault if I live and breathe,
Eat, drink, sleep and put on clothes.

Hashkiveinu, Shelter of Your peace.

May we lie down each night in peace

And be raised up to life renewed

May the shelter of Your peace

Encircle the world again

May we be kept from hatred and war

May we be kept from hunger and pain

הַשְׁכִּיבָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
לְשִׁלּוּם, וְהַעֲמִידָנוּ
שׁוֹמְרָנוּ לִחְיִים,
וּפֶרֶשׁ עַלְינוּ סְכָתֶ שְׁלוֹמָה.

May the shelter of Your peace encircle the world again.

Hashkiveinu Adonai Eloheinu l'shalom

May the shelter of Your peace

Be spread over us (3x)

And all the world

May we lie down each night in peace

And be raised up to life renewed

May the shelter of Your peace encircle the world again.

Let there be love and understanding
among us.

Let peace and friendship be our shelter
from life's storms.

Adonai, help us to walk with good
companions,

To live with hope in our hearts and eternity
in our thoughts,

That we may lie down in peace and rise up
waiting to do Your will.

V'shamru v'nei Yisrael

et HaShabbat,

laasot et HaShabbat

l'dorotam b'rit olam.

Beini u'vein b'nei Yisrael

ot hi l'olam.

וְשִׁמְרֻוּ בָנֵי יִשְׂרָאֵל

אַתְהַשְּׁבָת,

לְעֹשֹׂת אַתְהַשְּׁבָת

לְדַרְתֶּם בְּרִית עֹזֶלֶם.

בֵּין וּבֵין בָנֵי יִשְׂרָאֵל

אָזֶת הִיא לְעוֹזֶלֶם.

The People of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel.

V'shamru v'nei Yisrael
et HaShabbat,
laasot et HaShabbat
l'dorotam b'rit olam.

Ki sheishet yamim asah Adonai
et hashamayim v'et haaretz.

The People of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time.

For in six days Adonai made heaven and earth.

וְשִׁמְרוּ בָנֵי יִשְׂרָאֵל
אֶת-הַשְׁבָּת,
לְעֹשָׂת אֶת-הַשְׁבָּת
לְדֹרְתֵיכֶם בְּרִית עוֹלָם.

כִּי-שֶׁשֶׁת יָמִים עֲשָׂה יְהֹוָה
אֶת-הַשְׁמָיִם וְאֶת-הָאָרֶץ.

V'shamru v'nei Yisrael

et HaShabbat,

laasot et HaShabbat

l'dorotam b'rit olam.

Beini u'vein b'nei Yisrael

ot hi l'olam.

וְשִׁמְרֻוּ בָנֵי יִשְׂרָאֵל

אַתְהַשְּׁבָת,

לְעֹשֹׂת אַתְהַשְּׁבָת

לְדַרְתֶּם בְּרִית עֹזֶלֶם.

בֵּין וּבֵין בָנֵי יִשְׂרָאֵל

אָזֶת הִיא לְעוֹזֶלֶם.

The People of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat throughout the ages as a covenant for all time. It is a sign for all time between Me and the people of Israel.

Prayer invites God's Presence to
suffuse our spirits,
God's will to prevail in our lives.

Prayer cannot bring water to
parched fields,

Nor mend a broken bridge,
Nor rebuild a ruined city.

But prayer can water an arid soul
Mend a broken heart,
Rebuild a weakened will.

אָדֹנִי, שְׁפַתִּי תִּפְתַּח,
Adonai, s'fatai tiftach,
ufi yagid t'hilatecha.
וְפִי יָגִיד תְּהִלְתָּךְ.



Adonai, open up my lips,
that my mouth may
declare Your praise.

Baruch atah, Adonai
Eloheinu v'Elohei
avoteinu v'imoteinu,
Elohei Avraham, Elohei
Yitzchak v'Elohei Yaakov,
Elohei Sarah, Elohei Rivkah,
Elohei Rachel v'Elohei Leah.

ברוך אתה, ייְהוָה,
אלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵינוּ
אֲבֹתֵינוּ וְאֶמֶתֵּינוּ,
אֱלֹהֵינוּ אֶבְרָהָם, אֱלֹהֵינוּ
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵינוּ יַעֲקֹב,
אֱלֹהֵינוּ שָׂרָה, אֱלֹהֵינוּ רְبָקָה,
אֱלֹהֵינוּ רְחָלָל וְאֱלֹהֵינוּ לֵאָה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and
mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of
Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and
God of Leah.

הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר
וְהַפּוֹרָא, אֶל עַלְיוֹן,
גּוֹמֵל חֲסָדִים טֹבִים,
וּקְוִינה הַכָּל, רָזֶזֶר
חֲסִידִי אֲבֹות וְאֶמְהוֹת,
וּמְבִיא גָּאֵלה לְבָנֵי בְּנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

The great, mighty and awesome God, transcendent God who bestows loving kindness, creates everything out of love, remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name. 48/166

Melech ozeir
u'moshia u'magen.
מלך עוזר
ומושיע ומגן.

Baruch atah Adonai,
magein Avraham
v'ezrat Sarah.
ברוך אתה אֱלֹהִים
מֶגֶן אַבְרָהָם
וֵעֶזֶר שָׂרָה.

Atah gibor l'olam,
Adonai,
m'chayeh hakol
atah, rav l'hoshia.

M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeh hakol b'rachamim
rabim,
someich noflim, v'rofei
cholim, umatir asurim,

אתה גיבור לעולם, אָדָנִי,
מחיה הַפְלֵל (מתים)
אתה, רב להוֹשִׁיעַ.
מכלכֶל חַיִם בְחֶסֶד,
מחיה הַפְלֵל (מתים)
ברחמים רבים,
סומך נופלים, ורופא
חולים, ומתקיר אֲסֻרִים,

ומקִים אָמֵנה תָוֹ
לַיְשָׁנִי עַפְרָ.

Mi chamochah baal g'vurot
umi domeh lach,
melech meimut um'chayeh
umatzmiach y'shuah. V'ne-ema
atah l'hachayot hakol.

Baruch atah, Adonai,
m'chayeih hakol.

מי כָּמוֹךְ בֶּעָל גִּבְורֹת
וּמַי דָּוֹמָה לְךָ,
מֶלֶךְ מְמִית וּמַחְיָה
וּמְצַמִּיחַ יִשְׂרָאֵל.

וּנְאָמֵן אָתָה
לְהַחֲיוֹת הַכָּל (מַתִּים).
ברוך אָתָה, יְהִי
מַחְיָה הַכָּל (הַמַּתִּים).

Atah kadosh v'shimcha kadosh
uk'doshim b'chol yom
y'hal'lucha, selah.

Baruch atah, Adonai,
Ha-El hakadosh.

You are holy, Your Name is holy, and those
who are holy praise You every day. Blessed
are You, Adonai, the Holy God.

אַתָּה קָדוֹשׁ
וְשֵׁםְךָ קָדוֹשׁ
וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יֹם
יְהִילּוֹךְ, סְלָה.

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,
הָאֱלֹהִים קָדוֹשׁ.

Prayer for the Children:

Almighty God, full of Mercy remember the generation of Jewish children that were reared for slaughter. Reared for slaughter. Remember the multitudes of children, who in their short lives never experienced joy, knowing only hunger, deprivation and fear. Almighty God, open our hearts to the plight of the deprived and hungry children of today. By helping them, we shall keep the memory of the perished alive.

Amen.

Prayer for the Mothers:

Almighty God, full of Love, remember all the Jewish mothers, that carried their babies to their execution, led their children to the gas chambers, witnessed their burning, poisoned them with cyanide, or killed them with their own hands. Almighty God, let their anguish, pain and torture never be forgotten. Never be forgotten. In our memory they will live forever and ever. Amen.

Prayer for the Elders:

Almighty God, full of Compassion, remember the plight of the Elders, the Sages and Rabbis of Israel, who instead of teaching people how to live in peace, had to teach them how to die with dignity. Ruler of the Universe, fill our hearts with compassion toward the Elders, the infirm and the sick of today. By helping them to live in peace and die with dignity, we shall honor the memory of those who perished.

Amen.

Prayer for the Unknown Heroes:

Almighty God full of Wisdom, remember all the forgotten and unrecognized heroes of Israel, who knowingly and willingly sacrificed their lives, for the sake of others. In our hearts they will live forever and ever. Amen.

Ruler of the Universe, open our hearts to the plight of the displaced and discarded members of our society, victims of the downsizing and reorganizations. People, who in silence bear the crushing burden, fear and despair of their collapsed world. By helping them, we will honor the memory of the unknown heroes of the Holocaust. Amen.

Prayer for the Fighters:

Almighty God, remember the Fighters of the Ghettos, the Jewish Partisans and members of the Resistance. They fought without weapons, without ammunition and without hope. Their heroism paved the way for the rebirth of our people. Without the Warsaw Ghetto Uprising, the Six Day War would have been impossible. Ruler of the Universe, open the hearts of the religious fanatics who kill in Thy Name, for the lust of power. Let them understand that there cannot be love of God without love for the fellow man. Let them understand that religious dogma can override Your Command: Thou shall not kill.

Prayer for the Six Million Victims:

Almighty God, remember the six million people that were gassed, killed, drowned, burned alive, tortured, beaten or frozen to death. For the sake of one man, a whole nation was crucified, while the world looked on in silence. In our hearts, their sacred memory will last forever and ever.

Amen. God of Our Fathers, let the ashes of the children incinerated in Auschwitz, the rivers of blood spilled at Babbi Yar or Majdanek, be a warning to mankind that hatred is destructive, violence is contagious, while man has an unlimited capacity to cruelty. Almighty God, fulfill the prophecy of Isaiah: "They shall beat their swords into ploughshares . . . nation shall not lift up a sword against nation, neither shall they learn war any more." Amen

R'tzei, Adonai Eloheinu,
b'amcha Yisrael,
ut'filatam b'ahavah t'kabeil,
ut'hi l'ratzon tamid
avodat Yisrael amecha.

El karov l'chol korav, p'nei el
avadecha v'choneinu,
sh'foch ruchacha aleinu.

רְצָה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל,
וַתִּפְלַתֶּם בְּאֶחָדָה תְּקִבָּל,
וְתָהִי לְرָצְוֹן תְּמִיד
עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל עַמְךָ.

אֶל קָרוֹב לְכָל קָרְאָיו,
פָּנֵי אֶל עֲבָדִיך וְחַגְנוּ,
שְׁפֹזֶךָ רֹוחֶךָ עַלְינָנוּ.

וְתִחְזִיןֵה עַיִגְינָנוּ בְשׁוֹבֶךָ לְצִיּוֹן בְּרָחָמִים.
בָּרוּךְ אָתָה, יְהִי
הַמְּחִזֵּיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

V'techezenah eineinb'shuv'cha
l'Tzion b'rachamim.
Baruch atah, Adonai, hamachazir
Shechinato l'Tzion.

Find favor, Adonai, our God, with Your people Israel and accept their prayer in love. May the worship of Your people Israel always be acceptable. God who is near to all who call, turn lovingly to Your servants. Pour out Your spirit upon us

Let our eyes behold Your loving return to Zion.

Blessed are You, Adonai, whose Presence returns to Zion.

Shalom rav al Yisrael amcha
tasim l'olam, ki atah hu
Melech Adon l'chol hashalom.

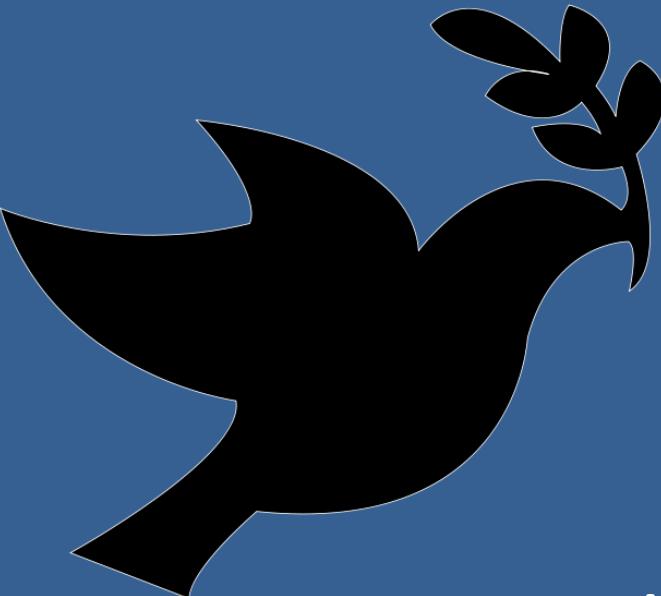
V'tov b'einecha l'vareich
et amcha Yisrael, b'chol eit
uv'chol shaah bishlomecha.

Grant abundant peace to Israel Your people forever,
for You are the Sovereign God of all peace. May it be
pleasing to You to bless Your people Israel in every
season and moment with Your peace.

שָׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ
תִּשְׁכַּח לְעַזְוָלָם, כִּי אַתָּה הַוָּא
מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם.
וְטוֹב בְּעִינֵיכֶם לְבָרָךְ
אֶת עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל,
בְּכָל עַת וּבְכָל
שָׁעָה בְּשָׁלוֹמֶךָ.

Baruch atah, Adonai,
ham'vareich et amo
Yisrael bashalom.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּשֻׁלּוֹם.



Blessed are You, Adonai, who
blesses Your people Israel with
peace.

Yih'yu l'ratzon imrei fi
v'hegyon libi l'fanecha,
Adonai tzuri v'go-ali.

יְהִי לְرָצׁוֹן אֶמְרֵי פִּי
וְהַגִּיּוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ,
לֵי צָוְרֵי וְגֹזְאַלֵּי.

May the words of my mouth and the
meditations of my heart be acceptable
to You, Adonai, my Rock and my
Redeemer.

Ein Kamocha

Ein Kamocha vaElohim

Adonai, v'ein k'maasecha.

Malchut'cha malchut

kol olamim, umemshalt'cha

b'chol dor vador.

There is none like you among the gods, Adonai, and there
are no deeds like Yours. You are Sovereign over all worlds,
and Your dominion is in all generations.

אֵין כְּמֹךְ בָּאֱלֹהִים אֶלְנִי,
וְאֵין כְּמַעֲשֵׂיךְ.
מֶלֶכְתֶּךְ מֶלֶכּוֹת
כָּל-עוֹלָמִים, וּמִמְשָׁלַתְךָ
בְּכָל-דָּרְךָ וְדָרָךְ.

Ein Kamocha

Adonai melech, Adonai malach,

Adonai yimloch l'olam va-ed.

Adonai oz l'amo yitein,

Adonai y'vareich

et amo vashalom.

Adonai reigns, Adonai has reigned, Adonai will reign forever and ever. Adonai will give strength to our people, Adonai will bless our people with peace.

יְהִי מֶלֶךְ,
יְהִי מֶלֶךְ,
יְהִי יָמֶלֶךְ לְעוֹלָם וְעַד.
יְהִי עַז לְעַמּוֹ יִתְנַזֵּן,
יְהִי יִבְרָךְ
את עַמּוֹ בְּשֻׁלּוֹם.

Av Harachamim

Av harachamim, heitivah

virtzoncha et Tzion,tivneh

chomot Yrushalayim.Ki v'cha l'ved ,
batachnu, Melech El ram v'nisa,

Adon olamim.

Source of mercy: favor Zion with your goodness; rebuild the walls of Jerusalem. For in You alone do we trust, Sovereign, high and exalted, God Eternal.

אָב הַרְחָמִים, הַיְטִיבָה
בְּרַצּוֹנֶךָ אֶת צִיּוֹן,
תָּבִנָה חֻמּוֹת יְרוּשָׁלָיִם.
כִּי בָךְ לְבָד בְּطַחֲנוֹ,
מֶלֶךְ אֶל רָם וּגְשֵׁא,
אֲדוֹן עַזְלָמִים.

Ki miTziyon

כִּי מִצְיָן תֵּצֵא תֹּרַה,
וְדָבָרִי מִרְוִישָׁלָיִם.
Ki miTziyon teitzei Torah,
ud'var Adonai miY'rushalayim.

For from out of Zion will come
the Torah, and the word of
Adonai from Jerusalem.

Baruch Shenatan

Baruch shenatan Torah

l'amo Yisrael bikdushato. בָּרוּךְ שֶׁנְתַן תּוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקָדְשָׁתָו.

Blessed is God who in holiness gave
the Torah to the people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל
אָדוֹנוּנוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Echad Eloheinu gadol Adoneinu, kadosh sh'mo.

Our God is One, Adonai is great, holy is God's Name.

L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah
v'hatiferet v'haneitzach v'hahod,
ki chol bashamayim uvaaretz.

L'cha Adonai hamamlachah
v'hamitnasei l'chol l'rosh.

Yours, Adonai, is the greatness, might, splendor,
triumph, and majesty — yes, all that is in heaven
and on earth. To You, Adonai, belong sovereignty
and preeminence above all.

לְךָ יְיָ הַגָּדוֹלָה
וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאָרָת
וְהַגְּכָח וְהַהֹּוד,
כִּי כָל בְּשָׁמֶרֶם וּבָאָרֶץ.
לְךָ יְיָ הַמֶּלֶךְ
וְהַמְּתַבִּשָּׂא לְכָל לְרָאשׁ.

Al sh'loshah d'varim

haolam omeid: al HaTorah

v'al haavodah v'al g'milut

chasadim.

The world is sustained by three things: Torah, worship and loving deeds.

על שלושה דברים

העולם עומד:

על התורה

ועל העבודה

ועל גמилות חסדים.

*Mi Shebeirach avoteinu M'kor
habrachah l'imoteinu.* מִי שְׁבֵרָךְ אֲבוֹתֵינוּ
מִקּוֹר הַבָּרֶכֶת לְאַמּוֹתֵנוּ.

May the Source of strength who blessed the ones
before us help us find the courage to make our lives a
blessing and let us say, Amen.

*Mi Shebeirach imoteinu
M'kor habrachah l'avoteinu.* מִי שְׁבֵרָךְ אַמּוֹתֵנוּ
מִקּוֹר הַבָּרֶכֶת לְאָבוֹתֵינוּ.

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*,
the renewal of body, the renewal of spirit,
and let us say, Amen.

Hodo al eretz v'shamayim.

Vayarem keren l'amo,

t'hilah l'chol chasidav,

liv'nei Yisrael am k'rovo.

Hal'lu Yah!

הָדוֹ עַל אָרֶץ וּשְׁמָיִם,
וַיִּרְאֶם קָרוּ לְעַמּוֹ,
תְּהִלָּה לְכָל-חֲסִידֵיכֶם,
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם-קָרְבָּוֹ.
הַלְלוּ יְהָה!

Let us praise the Name of Adonai, for God's Name alone is exalted! God's majesty is above the earth and heaven; and God is the strength of our people, making God's faithful ones, Israel, a people close to the Enternal. Halleluyah!

כִּי לְקַחْתָּה טוֹב נִתְּתָּתִי לְכֶם,
תּוֹרַתִּי אֵלֶּה עֲזֹבוּ.

Ki lekach tov natati lachem,
Torati al taazovu.
Eitz chayim hi lamachazikim bah,
v'tom'cheha m'ushar. D'rachehah
darchei no-am, v'chol n'tivoteha
shalom.

For I have given you good instruction; do not abandon

My Torah.

It is a tree of life for those who hold fast to it,
and all its supporters are happy. Its ways are
ways of pleasantness and all its paths are peace.

עַז חַיִים הִיא
לְמַחְזִיקִים בָּה,
וְתִמְכִיה מָשֵׁר.
דָּרְכִיה דָּרְכֵי נָעַם,
וְכָל נִתְּבֹותֶיה שָׁלוֹם.

Hashiveinu Adonai
eilecha v'nashuvah,
chadeish yameinu
k'kedem.

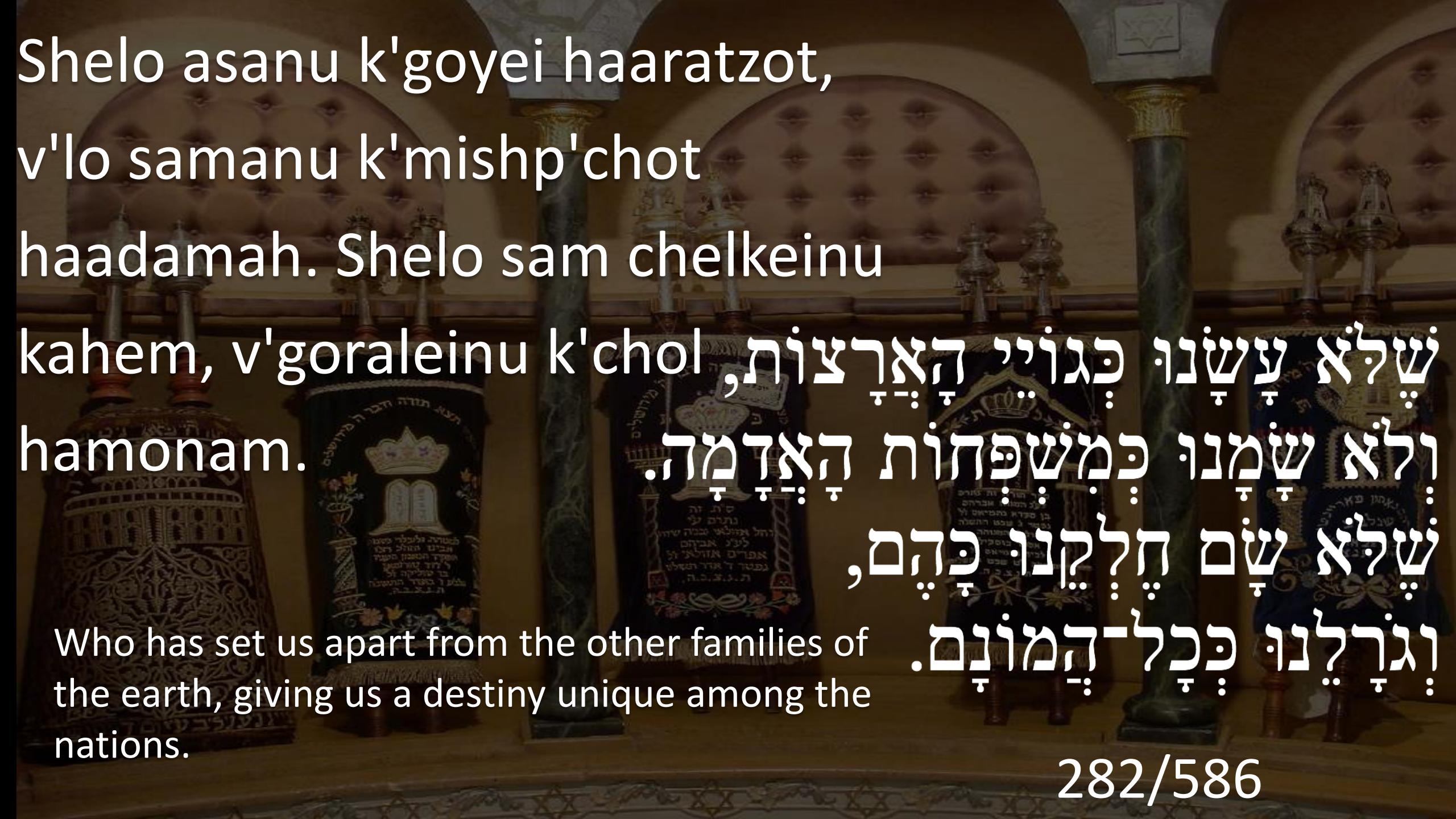
הַשְׁיבָנוּ ייְהוָה
אֵלֶיךָ וּבָשׁוּבָה,
חֶדֶשׁ יְמִינָנוּ פָקָדָם.

Return us to You, Adonai,
and we will return; renew
our days as of old.

Aleinu l'shabei-ach
laadon hakol,
lateit g'dulah
l'yotzeir b'reishit,

עלינו לשבח
לאדון הפל
להת גדלה
ליוצר בראשית,

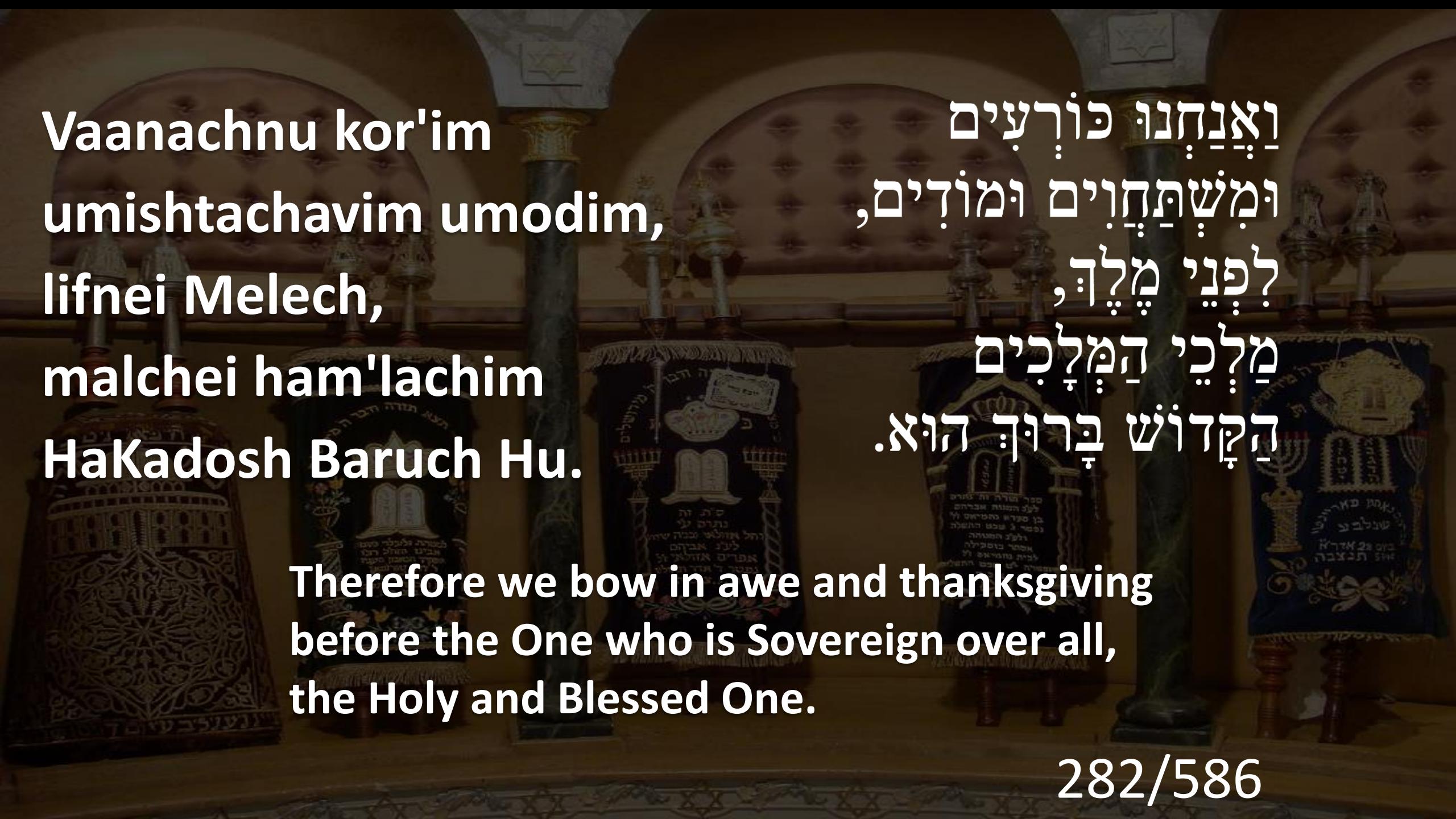
Let us now praise the Sovereign of the
universe, and proclaim the greatness of
the Creator,



Shelo asanu k'goyei haaratzot,
v'lo samanu k'mishp'chot
haadamah. Shelo sam chelkeinu
kahem, v'goraleinu k'chol, אָגָוֹת הָאָרֶץ
hamonam.

Who has set us apart from the other families of
the earth, giving us a destiny unique among the
nations.

שֶׁלֹּא עָשָׂנו כָּגָויִי הָאָרֶץ, אָגָוֹת הָאָרֶץ
וְלֹא שָׁמַנוּ כִּמְשֻׁפְחוֹת הָאָדָם.
שֶׁלֹּא שֵׁם חָלַקְנוּ כָּהָם,
וְגַרְלַבְנוּ כִּכְלֵי הַמּוֹנָם.



Vaanachnu kor'im
umishtachavim umodim,
lifnei Melech,
malchei ham'lachim
HaKadosh Baruch Hu.

וְאַבְחָנוּ כֹּרְעִים
וּמְשֻׁתְּחִוִּים וּמוֹזִים,
לִפְנֵי מֶלֶךְ,
מֶלֶכִי הַמֶּלֶכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

Therefore we bow in awe and thanksgiving
before the One who is Sovereign over all,
the Holy and Blessed One.

Shehu noteh shamayim

v'yoseid aretz, umoshav y'karo

bashamayim mimaal,

ush'chinat uzo

b'govhei m'romim.

Hu Eloheinu ein od,

emet Malkeinu efes zulato.

For You spread out the heavens and established the earth; Your majestic abode is in the heavens above and Your mighty Presence is in the loftiest heights. You are our God and there is none else. In truth You are our Sovereign without compare.

שֶׁהוּא נוֹטֵה שְׁמִים
וִיסַּד אָרֶץ, וּמַוְצֵב יִקְרֹז
בְּשְׁמִים מִמְּעָל,
וּשְׁכִינַת עָזָז.

בְּגַבְבָּהִי מִרְומִים.
הַוָּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד,
אמֵת מִלְכֵנוּ אֵפס זוֹלָתוֹ.

פִּכְתּוֹב בְּתּוֹרַתְּךָ

וַיַּד עֲתָתְךָ הַיּוֹם

וְהַשְׁבָּתָת אֶל לִבְבְּךָ,

כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים

בְּשָׂمִים מִמְּעָלָךְ,

וּעַל הָאָرֶץ מִתְחַתְּךָ,

אֵין עוֹד.

Kakatuv b'Torato,
V'yadata hayom
v'hasheivota el l'vevecha,
ki Adonai hu HaElohim
bashamayim mimaal,
v'al haaretz mitachat,
ein od.

As is written in Your Torah: Know then this day and take it to heart that Adonai is surely God in the heavens above and on the earth below. There is none else.

V'ne-emar, v'hayah
Adonai
l'Melech al kol haaretz.
Bayom hahu yih'yeh
Adonai echad ush'mo
echad.

Thus it has been said, Adonai will be Sovereign
over all the earth. On that day, Adonai will be one,
and God's Name will be one.

וְנוֹאמֵר, וְהִיה ייְהִי
לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ.
בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי
יְהִי אֶחָד, וְשַׁמְּנוּ אֶחָד.

Our thoughts turn to those who have
Departed this earth: our own loved ones,
Those whom our friends and neighbors
Have lost, the martyrs of our people
Whose graves are unmarked, and those
Of every race and nation whose lives
Have been a blessing to humanity. As we
Remember them, we meditate on the
Meaning of love and loss, of life and death.

וַיְתָגֵדֶל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַבָּא.
בְּעַלְמָא דִי בָּרָא כְּרוּוֹתָה,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוֹתָה,
בְּחַיִיכָּזָן וּבְיוֹמִיכָּזָן
וּבְחַיִּידָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב.
וְאָמָרוּ אָמָן.

Exalted and hallowed be God's great name in the world
which God created, according to plan. May God's majesty be
revealed in the days of our lifetime and the life of all Israel —
speedily, imminently, to which we say Amen.

Y'hei sh'mei raba m'varach
l'alam ul'almei almaya.
Yitbarach v'yishtabach,
v'yitpaar
v'ytromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal
sh'mei d'Kud'sha b'rich Hu,

Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised,
honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be
the name of the Holy Blessed One,

יְהָא שְׁמֵה רַבָּא מִבְרָךְ
לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַלְמִיא.
יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׂתַּבְחֶה, וַיִּתְפָּאֶר
וַיִּתְרוּמֶם וַיִּתְנַשֵּׁא,
וַיִּתְהַקֵּר וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל
שְׁמֵה קָדוֹשָׁא בְּרִיךְ הָוָא,

l'eila min kol birchata
v'shirata, tushb'chata
v'nechemata, daamiran
b'alma. V'imru: Amen.
Y'hei sh'lama raba min
sh'maya, v'chayim aleinu
v'al kol Yisrael.

V'imru: Amen.

Beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort. To which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel. To which we say Amen.

לֹעֲלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא
וּשִׁירַתָּא, תְּשִׁבְחַתָּא
וּנְחַמְתָּא, דָאָמִירָן
בְּעַלְמָא. וַאֲמָרוּ אָמֵן.
יְהָא שְׁלָמָא רְبָא מִן
שְׁמִיא, וְחַיִם עַלְינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וַאֲמָרוּ אָמֵן.

Oseh shalom
bimromav,
hu yaaseh shalom
aleinu,
v'al kol Yisrael,
v'imru: Amen.

עֲשֵׂה שָׁלֹום בְּמַרְומֵי
הָוֹא יִעֲשֶׂה שָׁלֹום עַלִּינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel.
To which we say Amen.

Eli Eli

אֵלִי אֵלִי

*Eli Eli, shelo
yigameir l'olam:
hachol v'hayam,
rishrush shel
hamayim,
b'rak
hashamayim,
t'filat haadam.*

אֵלִי אֵלִי, שֶׁלֹּא יִגְמַר לְעוֹלָם:
הַחֹל וְהַיִם,
רִשְׁרוֹשׁ שֶׁל הַמִּים,
בָּרָק הַשָּׁמְדִים,
תְּפִלָּת הָאָדָם.

O God, my God, I pray that these things never end:
the sand and the sea, the rush of the waters,
the crash of the heavens, the prayer of the heart.